

Toyota legt noch einen Gang zu! Corolla **G6**



Unser Leistungsspektrum:
 Verkauf • Versicherung • Zulassung
 • Finanzierung • Werkstatt-Service • Unfallinstandsetzung • Lackierung für unsere Kunden • Service-Werkstatt-Wagen • Abschleppdienst für unsere Kunden rund um die Uhr • u.v.m.
Wir freuen uns auf Sie!

...mit 6 Gängen
 schneller in den
 „Sahnpark-Rängen“

Bei uns dreht sich alles um Sie!

TOYOTA
Autohaus MÜLLER

Am Hammerwald 45
 08064 Zwickau-Planitz
 Tel. (03 75) 77 0 70 - 10/11

Keine Sorge

Volkshilfe

Verdienst-Chance
 im Hauptberuf oder Zweitjob
 Ihr Engagement zahlt sich aus!

Wenn Sie Erfolg und Sicherheit suchen, aber zweifeln, ob der Erfolg auch sicher ist, sollten Sie sich mit mir in Verbindung setzen.

Es werden für 1998 drei feste Arbeitsplätze mit garantierten Einkommen und fundierter Ausbildung als Mitarbeiter/in im Außendienst geboten.

(Für Großräume Crimmitschau / Werdau, Aue, Plauen und Zwickau)

THOMAS KLEMM

Hauptverkaufsleiter Geschäftsstelle Chemnitz

Alexander-Lincke-Str. 3
 08412 Werdau
 Tel. 0 37 61 / 66 77

Am Holzberg 1
 08112 Wilkau-Haßlau
 Tel. 03 75 / 62 566

AUTOGLAS SCHÄFER

Wilhelm-Stolle-Siedl. 12 • 08451 Crimmitschau
 Tel. 0 37 62/ 4 44 81 • Fax 0 37 62/ 4 51 61
 Funktel. 01 72- 7 90 13 78

- Fahrzeugverglasung für PKW, LKW, Bus
- Steinschlagreparaturen
- Sonnenschutzfolien

**- Montage vor Ort -
 Abrechnung über
 Ihre Versicherung**

Hacker-Ψschorr-LIGA



1129

Hacker-Ψschorr LIGA

DEUTSCHER EISHOCKEY-SPORT

Saison 97/98

Kunsteisstadion Sahnpark Crimmitschau



ETC Crimmitschau gegen TuS Geretsried
 Freitag, den 27. Februar 1998
 20.00 Uhr

Dieses Spiel wird präsentiert durch
 Firma Oswald Meister, Crimmitschau

SchmidtBank
 Ihre Privatbank

HELMIS

D+H GmbH
 Dach- u. Haustechnik



AUTOHAUS
 Am Sahnpark

Freie Presse

Sparkasse Zwickau
 Ihre heimische Bank

HALLO EISHOCKEY-FANS!

Präsentiert durch
Autohaus Bankwitz

Herzlich willkommen zum heutigen ersten Spiel der 1. Runde der Play-offs um den Aufstieg in die 1. Liga Süd im Crimmitschauer Kunsteisstadion im Sahnpark. Unsere ETC-Mannschaft empfängt den TuS Geretsried aus der 2. Liga Süd, der in Crimmitschau allerdings kein Unbekannter ist. Unseren Gästen von der Isar und ihren mitgereisten Fans sowie dem Schiedsrichter-Trio gilt ein ebenso herzlicher Willkommensgruß.

Heute abend beginnt für unsere Cracks um Kapitän Sergej Wikulow der Ernst des Eishockey-Lebens, wenn das Ziel Bundesliga noch erreicht werden soll. Allerdings dürfte das Erreichen nun von Spiel zu Spiel schwieriger werden, schließlich ist unsere Mannschaft nicht die einzige mit diesem Ziel. Am Ende haben lediglich drei Mannschaften die realistische Möglichkeit, über die Qualifikations-Play-offs in diese neue Liga – wenn sie denn auch wirklich eingerichtet wird – zu kommen. Dazu muß aber erst einmal die erste Hürde TuS Geretsried genommen werden. Daß Zweitliga-Vereine auch Eishockey spielen können, haben wir in der Qualifikationsrunde gesehen, also ist schon ein wenig Vorsicht angesagt. Nicht aus Spaß schickte unserer Verein am Sonntag Uwe Hildebrandt vom Lokalfernsehen „City-TV“ nach Haßfurt, um die Geretsrieder auf Video zu bannen. Unser Coach Craig Sarner wollte aus diesem Film die richtigen Schlüsse im Hinblick auf die taktische Marschroute seiner Schützlinge ziehen.

Es wird sich aber im Gegensatz zu den letzten Spielen nicht viel ändern. Craig Sarner muß weiter einige Ausfälle kompensieren. Zu Thomas Graul, Dean Grillo und Jaroslav Stastny kommt nun auch noch der zum zweiten Mal geschaßte Guido Hiller (siehe Seite 15). Schon deshalb ist es sehr wichtig, daß Sie, liebe Eishockey-Fans auf den Rängen, unsere Mannschaft lautstark und fair unterstützen.

Mein Tip

ETC – TuS Geretsried 6 : 2

(von Holm Meister, Inhaber der Firma Oswald Meister, Crimmitschau)

Qualifikations-Play-offs

Heute

SC Bietigheim	-	TEV Miesbach
1. EV Weiden	-	ESV Bayreuth
EC Bad Tölz	-	EHC Straubing
EV Regensburg	-	EV Landsberg
Deggendorfer EC	-	EV Füssen
ERSC Amberg	-	EC Peiting
ETC Crimmitschau	-	Tus Geretsried
EC Ulm/Neu-Ulm	-	EHC Haßfurt

Vorschau

Sonntag, den 01.03. 1998

TEV Miesbach	-	SC Bietigheim
ESV Bayreuth	-	1. EV Weiden
EHC Straubing	-	EC Bad Tölz
EV Landsberg	-	EV Regensburg
EV Füssen	-	Deggendorfer EC
EC Peiting	-	ERSC Amberg
Tus Geretsried	-	ETC Crimmitschau
EHC Haßfurt	-	EC Ulm/Neu-Ulm

VW Nutzfahrzeuge **Audi**

AUTOHAUS Bankwitz GmbH

Neu- und Gebrauchtwagen Verkauf • Service • Ersatzteile
Finanzierung • Leasing
Autovermietung • Wohnmobile
Fahrschule

Harthauer Weg 2 • Gewerbegebiet
 08451 Crimmitschau • ☎ 0 37 62/70 10

Tag + Nacht

Karosserie
Lackierung

PRIMA-MÖBEL Rudelswalder Str. 3 Neukirchen	Feischerfachgeschäft BANNERT Friedrich-Naumann-Str. 11 04626 Schmölln	DER FÖRDER- UND FREUNDKREIS DES ETC	
Kachelofenstudio Crimmitschau TULOVII-Fachbetrieb Schnelle exklusiv Hh. Hans-Joachim Schnell Leipziger Straße 48 08451 Crimmitschau	Sat Shop Uwe Hildebrandt Kurt-Große-Straße 1 08459 Neukirchen/Pl.	SCHÜTZEN SWM Schutz- und Wachdienst Michel GmbH Rudelswalder Straße 11 08459 Neukirchen/Pl.	ewald sport service Sage of Success Eislauf-Shop im Stadiongebäude
Mercedes-Benz HIRSCH Autohaus HIRSCH GmbH Breitscheidstraße 85 08451 Crimmitschau	Küche & Design GmbH Siemens Studio Partner 08451 Crimmitschau, Bayerstr. 1	Ing. Günther Kießling Elektroinstallation Elektrospeicherheizungen Elektroreparaturen 08451 Crimmitschau Waldstraße 7	Sport Point Spangler-Haus Querstraße 1 08451 Crimmitschau
W L THER Stahl- und Metallbau Fenster, Türen Fassaden Targysteme Technik Unter den Weiden 31 08451 Crimmitschau	AUTOHAUS Bankwitz Harthauer Weg 2 / Gewerbegebiet Crimmitschau	Malermmeister HANS SPILLER HAINSTRASSE 3A CRIMMITSCHAU	SEAT autohaus KRAFTHAND Werdauer Straße 35 08451 Crimmitschau
NISSAN AUTOHAUS MÜLLER Crimmitschauer Str. 83 08439 Langenhessen	WERDAU AM MARKT 39 FREY + HEIL BAUTRÄGER GMBH	DISKOTHEK STARLIGHT CRIMMITSCHAU Zwickauer Straße 61	Hans-Ulrich Wolf Spezialgeschäft für moderne Augen-Optik Crimmitschau • Herrengasse 3
WERBE C. Kaden • Crimmitschau	DORING STAHL-METALLBAU TECHNIK GmbH Crimmitschau/Sa	Jet Jeans & Fashion Crimmitschau Jahnstraße 3	Falk Löffler gegründet 1894 Bau- und Möbelscherei Innenansauben Holz- und Kunststoffeisen 08459 Neukirchen - Hauptstraße 124
Computerfachhandel/Bürotechnik Software/Service/Beratung	H. Beckert GmbH BAUUNTERNEHMEN Zwickauer Straße 31 08451 Crimmitschau	Friseur-u. Kosmetiksalon Rainer Arnold Robert-Koch-Platz 4 Crimmitschau Hauptstraße 78 Langenreinsdorf	Küchen m
KRETZSCHMAR 08451 CRIMMITSCHAU Leipziger Straße 16	Uns findet jeder gut ... HOTEL MEERANE An der Hohen Straße 3 • 08393 Meerane	Oswald Meister Klempnerei und Werkstatt für Gas- und Wasseranlagen. Carthäuser Straße 13 • 08451 Crimmitschau	SCHOLZ TV-VIDEO-HIFI-CAR-HIFI-SAT-COMBO Werdauer Straße 56 08451 Crimmitschau FACHHANDEL-SERVICE-MONTAGE Kabel- und Beschallungsanlagen
Elektro-Motoren Schär Erzbergerstraße 18 08451 Crimmitschau	Müller & Partner Gerüstbau Crimmitschau	REIFEN Schimming Der Fahrwerkspezialist vielseitig dynamisch unabhängig Werdau Meerane Crimmitschau	GOTTSMANN ZIMMEREI TROCKENBAU GMBH Nordstraße 10 • 08451 Crimmitschau
IVECO LKW P&M Werdauer Straße 36 07580 Ronneburg	Stuck u. Bau Crimmitschau GmbH	Gesundheitszentrum Eubios Dr. phil. Hauschild Parkgasse 7 Crimmitschau	

TuS Geretsried

„River Rats“ haben Minimalziel schon erreicht

Mit dem TuS Geretsried begrüßen wir heute abend einen alten Bekannten aus den letzten beiden Jahren in der Hacker-Pschorr-Liga. Die „River Rats“ von der Isar nutzten ihren Abstieg für einen Neubeginn. Entsprechend hat sich der Kader verändert. Ein radikaler Schnitt wurde gemacht, 15 Spieler verließen den Verein. Im Gegenzug wurden zwölf Neue geholt, wobei auch der eigene Nachwuchs eine Rolle in der Planung von Trainer Michael Wanner spielte. Auf diese Weise wollte man sich – zumindest vor der Saison – behutsam wieder nach oben kämpfen. Als das Minimalziel hatten sich die Oberbayern Platz acht und das Erreichen der Aufstiegsrunde gestellt.

Die Geretsrieder spielten im Januar des vergangenen Jahres zum letzten Mal im Sahnpark. Aus dieser Mannschaft sind noch Torhüter Wolfgang Werner, die Verteidiger Heinrich Korph, Michael Ott und Christian Ott sowie die Stürmer Reijo Mikkolainen, Tomas Valasek, Sebastian Wanner, Peter Reiter, Björn Lehner, Michael Helfrich und Top-Scorer Juris Opulskis übrig. Dazu kamen mit Peter Holdschik aus Bad Tölz und Ex-Kapitän Hubert Jellen aus Grafing (Klostersee) zwei Routiniers zurück nach Geretsried. Für das Tor holte man Markus Franzreb aus Waldkraiburg, wo man auch den Juniorenauswahlspieler Markus Janka in der Hinterhand hat. Für die Verteidigung verpflichteten die TuS-Obersten u. a. den Tschechen Vlastimil Vajdak, der als ein harter Defensivspieler gelten soll. Bis zum Januar faßte der TuS Geretsried auf dem Spielermarkt noch einmal nach, es kamen der Tscheche Petr Kucera aus Pardubice, Ron Chyzowski aus Adendorf und Anton Demmel aus Bad Tölz.



In den Punktspielen der 2. Liga Süd war der TuS Geretsried nach 30 Spieltagen in der Tabelle auf Platz vier, sie führten mit 142:105 Toren und 61 Punkten das Mittelfeld mit dem ERC Haßfurt, dem EC Ulm/Neu-Ulm, dem ESV Bayreuth und dem EV Füssen an. Die Schützlinge von Michael Wanner waren nach dem EHC Straubing der zweitbeste Erstliga-Absteiger. Der EHC Klostersee und der EV Ravensburg fielen bekanntlich in den zweiten Tabellenleiteil zurück

Die Ergebnisse des TuS Geretsried in der Qualifikationsrunde:

EC Bad Tölz	(A)	4:5 n.V.
EC Peiting	(H)	2:8
EV Füssen	(A)	6:5
ERC Haßfurt	(H)	5:6 n.V.
SC Bietigheim	(A)	3:10
EV Regensburg	(H)	9:1
1. EV Weiden	(A)	4:6
EV Füssen	(H)	0:7
EC Bad Tölz	(H)	7:6 n.V.
EC Peiting	(A)	4:2
SC Bietigheim	(H)	4:6
EV Regensburg	(A)	5:10
1. EV Weiden	(H)	7:5
ERC Haßfurt	(A)	2:10



ewald
sport service

Sign of Success

der Eislauf- und Inline-Skate Shop

- Verkauf
- Verleih
- Service

Stadiongebäude Sahnpark Crimmitschau

WINTERGARTEN * EISCAFE * CLUB TROPICANA * BRUNNENBAR



Discothek & Tanzcafe

"Zum Römer"

Steinpleis

GLASTANZDIELE * PIZZERIA * RITTERSCHÄNKE * SPIELOTHEK

presse büro michel



Für Sie immer aktuell dabei!

Pressebüro
Thomas Michel
08412 Werdau

Tel. (0 37 61) 27 73
Fax (0 37 61) 21 82



Autohof
Frank Kämpfe

Glauchauer Landstraße 70
08451 Crimmitschau
Tel./Fax (0 37 62) 53 74

- moderne Aral-Tankstelle 24 Stunden
- Tankstellen-Shop
- 2-Takt-Autowaschanlage
- SB-Waschboxen
- Kfz-Wartung-Pflege-Hohlraumkonservierung
- Kfz-Pannen- und Sofort-Hilfe
- Reifen- und Oel-service
- Autovermietung bis 7 t

Tradition,
innovatives Denken
und moderne
Technik sichern
Ihnen höchste
Qualität

Stahl- und Metallbau
Fenster, Türen
Fassaden
Torsysteme

WALTHER
Technik

Walther - Technik
Inh. Thomas Walther
Unter den Weiden 31

08451 Crimmitschau
Tel. (0 37 62) 95 66-0
Fax (0 37 62) 95 66-111

Relegationsrunde Gruppe B

Präsentiert
durch
SAT-SHOP

12. Spieltag		Ergebnisse
EV Landsberg	- ERSC Amberg	0 : 8
Deggendorfer EC	- ESV Bayreuth	8 : 3
TEV Miesbach	- EHC Straubing	6 : 1
EC Ulm/Neu-Ulm	- ETC Crimmitschau	3 : 4

13. Spieltag		Ergebnisse
EV Landsberg	- EC Ulm/Neu-Ulm	5 : 8
ERSC Amberg	- Deggendorfer EC	4 : 1
EHC Straubing	- ETC Crimmitschau	5 : 4 n.V.
TEV Miesbach	- ESV Bayreuth	3 : 6

14. Spieltag		Ergebnisse
ETC Crimmitschau	- EV Landsberg	9 : 4
Deggendorfer EC	- TEV Miesbach	13 : 3
ESV Bayreuth	- ERSC Amberg	2 : 4
EC Ulm/Neu-Ulm	- EHC Straubing	4 : 2

Tabelle		Spiele	Tore	Punkte
1	Deggendorfer EC	14	83 : 54	34
2	ERSC Amberg	14	56 : 45	27
3	ETC Crimmitschau	14	63 : 43	26
4	EC Ulm/Neu-Ulm	14	59 : 53	25
5	EV Landsberg	14	69 : 69	21
6	EHC Straubing	14	58 : 63	15
7	ESV Bayreuth	14	44 : 67	12
8	TEV Miesbach	14	41 : 79	5

Sat Shop
Uwe Hildebrandt Neukirchen/Pl.

D2
PRIVAT

- Handwerksfachbetrieb für Antennenbau
- Fachhändler für Mobiltelefone von D2 privat, D1, E-Plus

Kurt-Große-Straße 1 • 08459 Neukirchen/Pl.
Tel. 0 37 62 / 59 59 Fax 0 37 62 / 9 59 57

orga PLAN
Beratungs- und Vertriebs GmbH
für Büro-Organisation Crimmitschau

COPY-SHOP
AUSSTELLUNG
BERATUNG
KUNDENDIENST
VERTRIEB

TOSHIBA **CANON** **XEROX**

Kopierer Farbkopierer Großformat-
Telefax Kopierer kopierer bis A0
Faxgeräte

Werdauer Straße 77
08451 Crimmitschau
Tel./Fax (0 37 62) 53 11
Fax (0 37 62) 39 70

TOSHIBA
WERKSVERRETUNG

STUCK WINKLER
seit 1921
GmbH

MEISTERBETRIEB
INNUNGSFACHBETRIEB

**Stuck-Putz
Trockenbau**

Leitelshainer Straße 2b
08451 Crimmitschau
Tel. + Fax (0 37 62) 4 29 43

Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau
Lichtenstein & Heine
GmbH & Co. KG

Holzstraße 43 • 08412 Werdau
Tel. 0 37 61 / 51 10 • Fax 51 01 • Funk 01 72 - 3777357/8

Gesundheitszentrum Eubios • Dr. phil. Ingrid Hauschild

• Saunaanlage • Cardio-Fitness • tänz. Gymnastik für Kinder
• Solarien • Stretching, Gymnastik, • Kurse, Seminare (u.a. Heilfasten, Antistress-Training)
• Sauerstofftherapie Problemzonen- • Biergarten, Gaststätte
• Kneipp-Behandlung training

Parkgasse 7 • 08451 Crimmitschau • Tel./Fax 0 37 62 / 54 35

RENAULT

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Finanzierung - Leasing, Versicherung
- Teile und Zubehör
- Instandsetzung
- DEKRA / TÜV

**AUTOHAUS
HARTHAUER WEG GmbH**

Harthauer Weg 4 • 08451 Crimmitschau • Telefon (0 37 62) 9 13 17 • Telefax (0 37 62) 9 13 18

Relegationsrunde Gruppe A

12. Spieltag

		Ergebnisse
EC Bad Tölz	- EV Füssen	2 : 1
EV Regensburg	- TuS Geretsried	10 : 5
SC Bietigheim	- EC Peiting	4 : 1
ERC Haßfurt	- 1. EV Weiden	5 : 3

13. Spieltag

		Ergebnisse
EC Peiting	- EC Bad Tölz	1 : 2
SC Bietigheim	- ERC Haßfurt	6 : 3
TuS Geretsried	- 1. EV Weiden	7 : 5
EV Regensburg	- EV Füssen	6 : 2

14. Spieltag

		Ergebnisse
EC Bad Tölz	- EV Regensburg	4 : 0
1. EV Weiden	- SC Bietigheim	2 : 5
EV Füssen	- EC Peiting	3 : 4
ERC Haßfurt	- TuS Geretsried	10 : 2

Tabelle

	Spiele	Tore	Punkte
1 SC Bietigheim-Bissingen	14	71 : 48	36
2 1. EV Weiden	14	57 : 36	29
3 EC Bad Tölz	14	56 : 36	27
4 EV Regensburg	14	68 : 68	24
5 ERC Haßfurt	14	72 : 67	20
6 TuS Geretsried	14	62 : 77	16
7 EC Peiting	14	37 : 53	10
8 EV Füssen	14	51 : 79	6

IMPRESSUM:

Konzeption/Layout/Satz:	media Art - Zwickau
Redaktion:	Pressebüro Michel - Werdau
Druck und Verarbeitung:	city print - Crimmitschau
Heftpreis:	2,00 DM
ETC im Internet:	http://www.tu-chemnitz.de/~hrh/etc.html

FNBAU BAUNTERNEHMEN FRANK NAUMANN

- Maurer- u. Putzarbeiten
- Trockenbau u. Estrich
- Fliesenlegearbeiten
- Schlüsselfertigbau

04626 Löbichau OT Kleinstechau Nr. 9
Tel./Fax: 03 44 96 / 2 25 17 u. 6 00 96



C. KADEN
MELANCHTHONSTR. 2
CRIMMITSCHAU
0 37 62/29 50
FAX 0 37 62/9 11 45

*Vom Entwurf bis zur Ausführung
sind Sie bei uns gut beraten!*

- Wir bedrucken Aufkleber, Magnet-Firmenschilder, Werbeartikel und Formkörper
- Wir beflocken Freizeit-, Sport- und Berufskleidung und Werbeartikel
- Wir beschriften Fahrzeuge, Planen, Banden und Leuchtkästen

frisch REINIGUNGS-SERVICE

- Sprüh-Extraktionsreinigung von Teppichen, Auslegwaren und Polstermöbeln
- Glas- und Unterhaltsreinigung
- Bauschlußreinigung u. v. m.

Gewerbering 20 • 08451 Crimmitschau
Telefon (0 37 62) 44 173
Fax (0 37 62) 44 191



OHNE ENGAGEMENT LÄUFT NICHTS

- Wir übernehmen Verantwortung für unsere Region. Neben umfassender Beratung unserer Kunden in Geld- und Haushaltsfragen, engagieren wir uns für die regionale Wirtschaft- und Strukturförderung. Unsere weitreichende gesellschaftliche Verantwortung spiegelt sich auch besonders in der Förderung von Sport, Kultur und sozialen Aufgaben wieder.

Sparkasse Zwickau 
Ihre heimische Bank

1. RÜCKBLICK

ETC - EV Landsberg 9 : 4

(3:2, 0:1, 6:1)

Torfolge: 1:0 Tuomie (5:57), 2:0 Blazyczek (7:19), 2:1 Akesson (12:50), 2:2 Vanik (15:59), 3:2 Steinbock (19:45), 3:3 J. Hicks (24:46), 4:3 Claesson (42:53), 5:3 Kannewurf (49:46), 6:3 Losch (52:40), 6:4 Vanik (55:32), 7:4 Phillips (56:33), 8:4 Losch (57:23), 9:4 Steinbock (58:36).

Ende gut, alles gut. Unter dieses Sprichwort kann das letzte Heimspiel unserer Mannschaft in der Qualifikationsrunde ruhig gestellt werden. Zwar führten wir im ersten Drittel schon 2:0, aber die "Königstreuen" aus Landsberg nutzten zwei Überzahlsituationen konsequent und stoppten damit den Vorwärtsdrang unserer Cracks. Landsberg spannt zu diesem Zeitpunkt einfach den besseren Faden. Im zweiten Drittel brach bei uns wieder die alte Krankheit beim Ausnutzen von Chancen aus, aber auch Landsberg hätte das eine oder andere Tor schießen können. In den letzten zwanzig Minuten spielte unsere Mannschaft fast wie in alten Tagen, bei den Landsbergern ließ so langsam die Kraft nach. Der Knackpunkt im Spiel war mit Sicherheit der Unterzahltreffer von Frank Kannewurf zum 5:3, anschließend war fast jeder Schuß auf das EVL-Tor ein Treffer.

Craig Sarnier, Trainer ETC Crimmitschau:

„Ich bin sehr zufrieden mit der Leistung der Mannschaft. Wir wußten, daß Landsberg ein sehr

gefährlicher Gegner ist. Wir haben trotzdem vier Tore kassiert, ich bin aber einigermaßen mit der Defensivleistung zufrieden. Es gab einige komische Entscheidungen von den Schiedsrichtern, das dritte Tor ist gefallen bei einem klaren Icing, beim vierten war vorher abgepfiffen. Aber der Schiedsrichter hat auch Landsberg benachteiligt, damit müssen wir leben. Die Mannschaft hat heute kein leichtes Spiel gehabt, nicht nur wegen des Gegners. Auch wegen einer Entscheidung, die ich selber getroffen habe. Deswegen muß ich der Mannschaft ein Kompliment machen, wie sie füreinander gekämpft und gearbeitet hat.“

Sergej Svetlov, Trainer EV Landsberg:

„Das Spiel war für uns eine schwere Aufgabe. Ich hatte nur zwei Paar Verteidiger. Ich habe aber gewußt, daß wir auch wegen der Zuschauer sehr unter Druck kommen. Dann hat Crimmitschau ein sehr gutes Vorchecking gespielt. Nach zwei Dritteln stand es noch 3:3, dann fehlte uns die Kraft. Und dann haben wir noch ein Tor in Unterzahl kassiert, obwohl wir eigentlich die Chance zum Toreschießen hatten. Nach dem 3:5 war das Spiel entschieden, aber meine Mannschaft hat noch nicht aufgegeben. Aber ohne Kraft hatten wir dann sehr viele Fehler gemacht und weitere Tore kassiert.“ □

Präsentiert
durch
**Mercedes
Autohaus
Hirsch**

Dienstleistung rund um Ihren Mercedes



Mercedes-Benz



Die A-Klasse
Ab 18. Oktober 1997

Ein starkes Stück Zukunft

Pkw Transporter Lkw

HIRSCH

Vertragswerkstatt der Daimler - Benz AG
Breitscheidstraße 85 08451 Crimmitschau
Tel. 03762/930-0 Fax. 03762/930-249



H. ZERRENNER

Fernmeldemontagen

08459 Neukirchen

Telekommunikation • Datenverkabelung
Telefax • Anrufbeantworter • Zubehör

Tel. 0 37 62 / 94 94 94
Fax 0 37 62 / 94 94 44



Sport ASS
im Kaufland
Seiferitzer Allee, 08393 Meerane
Tel. 03764-47232



starke Marken - faire Preise



**AUFSTIEGS-PLAY-OFF
1. LIGA SÜD**

Mit dem heutigen Freitag beginnt für die 16 Mannschaften aus der Hacker-Pschorr-Liga und 2. Liga Süd der Ernst des Lebens – die Play-offs zur 1. Liga Süd. Allerdings können die drei besten Mannschaften dieser Runde über eine gesonderte Qualifikationsrunde noch in die neue Bundesliga kommen.

Zunächst geht es in die 1. Runde, deren Spiele nach dem Modus „best of three“ heute und am Sonntag – gegebenenfalls am kommenden Freitag – ausgetragen werden:

- SC Bietigheim-Bissingen - TEV Miesbach
- 1. EV Weiden - ESV Bayreuth
- EC Bad Tölz - EHC Straubing
- EV Regensburg - EV Landsberg
- Deggendorf Flames - EV Füssen
- ERSC Amberg - EC Peiting
- ETC Crimmitschau - TuS Geretsried
- EC Ulm/Neu-Ulm - EHC Haßfurt

Die acht Verlierer der 1. Runde spielen vom 8. März maximal bis 22. März eine „best of five“-Runde, bei der die Punkte aus der Qualifikationsrunde für die Ansetzungen herangezogen werden. Es spielt also der Bestplatzierte gegen den Schlechtestplatzierten usw. Die Sieger dieser Runde sind definitiv in der kommenden Saison für die 1. Liga Süd qualifiziert.

Die Sieger der 1. Runde sind ebenfalls für die 1. Liga Süd qualifiziert, für sie geht es am 8. März im Modus „best of three“ weiter. Auch hier werden die Begegnungen nach den Punkten der Qualifikationsrunde „zusammengestellt“. Die weiteren Spieltermine sind der 13. und 15. März.

Die Sieger müssen am 20. März in der 3. Runde wieder ran. Auch hier spielt der Punktbeste der Qualifikationsrunde gegen den Schlechtesten und der Zweite gegen den Dritten. Die weiteren Spieltermine: 22. und 27. März. Die beiden Sieger nehmen an der Bundesliga-Qualifikation teil.

Den dritten Platz für die Bundesliga-Qualifikation spielen am 29. März und 3. April sowie gegebenenfalls am 5. April die beiden Verlierer der 3. Runde aus. Heimrecht hat hier der Punktbeste der Qualifikation.

An der Bundesliga-Qualifikation, die zwischen dem 9. und 19. April im Modus „best of five“ stattfindet, nehmen neben den drei Mannschaften aus dem Süden noch die drei Erstplatzierten der 2. Nord-Liga-Meisterschaft sowie der 13. und 14. der Meisterrunde teil. Hier wird aufgrund der unterschiedlichen Anzahl von Spielen ein Punktequotient errechnet und eine Tabelle gebildet. Auch hier spielt dann der Erste gegen den Letzten usw. Die vier Sieger sind für die neue Bundesliga qualifiziert. □



13. Spieltag

Ergebnisse

Hannover Turtles	- ERC Selb	10 : 8
ERC Ingolstadt	- Moskitos Essen	2 : 1 n.V.
Iserlohner EC	- EC Bad Nauheim	8 : 3
EHC Freiburg	- SC Riessersee	4 : 1
Heilbronner EC	- ES Weißwasser	2 : 4
EHC Neuwied	- Grefrather EV	6 : 0
TSV Erding	- ERC Sonthofen	4 : 5 n.V.

14. Spieltag

Ergebnisse

ERC Selb	- EHC Neuwied	3 : 4
SC Riessersee	- Hannover Turtles	1 : 3
ES Weißwasser	- Iserlohner EC	1 : 3
ERC Sonthofen	- EHC Freiburg	2 : 3
Moskitos Essen	- Heilbronner EC	5 : 4 n.V.
EC Bad Nauheim	- TSV Erding	5 : 1
Grefrather EV	- ERC Ingolstadt	4 : 2

Tabelle

		Spiele	Tore	Punkte
1	Iserlohner EC	14	71 : 38	35
2	Moskitos Essen	14	57 : 44	25
3	EHC Neuwied	14	52 : 47	25
4	EHC Freiburg	14	51 : 51	25
5	Hannover Turtles	14	57 : 57	24
6	Grefrather EV	14	44 : 51	23
7	TSV Erding	14	52 : 51	22
8	EC Bad Nauheim	14	45 : 48	22
9	ES Weißwasser	14	57 : 51	20
10	ERC Ingolstadt	14	45 : 45	19
11	ERC Sonthofen	14	48 : 54	18
12	SC Riessersee	14	40 : 54	17
13	Heilbronner EC	14	40 : 54	10
14	ERC Selb	14	50 : 63	9



Hallo Eishockeyfans!

Wir fahren euch zum Auswärtsspiel nach Geretsried, am 01.03.98

**Fahrkarten erhältlich im:
Reisebüro Weniger**

Crimmitschau • Markt 3 • Tel. 0 37 62 / 66 88
Meerane • Poststraße 10 • Tel. 0 37 64 / 4 88 87

42,- DM

Abfahrt: Werdau: 10.00 Uhr
Crimmitschau: 10.30 Uhr
Meerane: 11.00 Uhr

WENDLER - REISEN

Leubnitz/Werdau
Tel. 0 37 61 / 38 94



Autohaus Krafthand

Vertragshändler



Krafthand Verwaltungs AG
Werdauer Straße 35
08451 Crimmitschau

Tel. 0 37 62 / 26 63
Fax 0 37 62 / 4 46 54

Fisch - Obst - Gemüse
Sabine Brückner



Crimmitschau
Leipziger Str. 136
Tel. 0 37 62 / 35 61
Carthäuser Str. 16
Tel. 4 07 31



Meerane
Poststr. 38
Tel. 0 37 64 / 79 88 79

Strom ... die saubere Energie

Ing. Günther Kießling



Elektroinstallation
Elektrospeicherheizungen
Elektroreparaturen

Waldstraße 7
08451 Crimmitschau
Tel. 0 37 62/59 31

Qualität
die ihren
Preis wert ist

Küche & Design GmbH

08451 Crimmitschau • Beyerstraße 1
Tel.: 0 37 62/ 4 46 35 • Fax: 0 37 62/ 4 46 38

WIR BRINGEN FARBE INS SPIEL...

GRAFIK
Kreuzer Grafik & Verlag GbR

Schumannstraße 9 • 08056 Zwickau • Tel./Fax (03 75) 29 40 55

mediart
Full-Service-Werbeagentur

Schumannstr. 9
08056 Zwickau
Tel. 03 75 - 28 27 26
Fax 03 75 - 21 21 63

Martin-Luther-Straße 50
08525 Plauen/V.
Tel. 0 37 41 - 59 72 26
Fax 0 37 41 - 52 10 57

► ...gute Werbung fällt auf!

Teppich
CENTER
CRIMMITSCHAU

- Teppiche, Teppichböden •
- Liefer- und Verlegeservice •



Lotto - Annahme

ETC - INTERN

Guido Hiller rastete aus - 2. Rauschmiß

Am Sonntag haben nicht gerade wenige gesehen, wie Guido Hiller (Foto) mit Sack und Pack das Stadion verließ, das Spiel gegen Landsberg lediglich von der Bande verfolgt. Die Gerüchteküche kochte. Aus verschiedenen Quellen war zu erfahren, daß der Stürmer intern gesperrt sei. Erst zur Pressekonferenz nach dem Spiel löste Coach Craig Sarner das Rätsel: „Ich habe eine Entscheidung getroffen. Guido Hiller ist nicht mehr in der Mannschaft.“ Also Guido ist zum zweiten Mal in dieser Saison aus der Mannschaft geflogen, eine Rückkehr wie noch im Herbst ist so gut wie ausgeschlossen. Zumal der Ex-Eisbär nach eigener Aussage das Kapitel ETC abgeschlossen hat.

Was führte zu diesem Schritt Sarners? „Am Freitag (in Straubing/d. Red.) war es das zweite Mal“, erklärte der Coach, „daß Guido ausgerastet ist und Spieler mehr oder weniger für die Niederlage beschuldigt hat.“ Bereits in Ulm soll Hiller nach dem Spiel in der Kabine auf seine Mitspieler verbal losgegangen sein. „In Straubing waren nicht die Spieler an der Niederlage Schuld“, so Sarner weiter, „die geht auf meine Kappe, ich habe mit der Spielverzögerung den entscheidenden Fehler gemacht.“ Hiller ging es offenbar eher um die drei Spieler, die in dieser Situation auf dem Eis standen und den entscheidenden Gegentreffer zum 4:4 kassiert haben. „Wenn Guido das kritisieren wollte, hätte er das mit mir besprechen müssen und nicht mit den Spielern.“

Sarner sah jetzt die Zeit gekommen, eine Entscheidung zu treffen, ein Zeichen zu setzen. „Mir ist es nicht so wichtig, daß mich die Leute respektieren“, betonte der Coach, „wichtiger ist, daß sich die Spieler untereinander respektieren und füreinander kämpfen.“ Keiner solle sich über oder unter die



Mannschaft stellen, alle müssen auf einer Ebene stehen und zusammen arbeiten, zusammen gewinnen, zusammen verlieren. „Das ist alles, was ich von der Mannschaft erwarte.“ Jeder sei verpflichtet, seinen Vertrag so gut wie möglich zu erfüllen.

Die Suspendierung Guido Hillers hat Craig Sarner ohne Kenntnis des Vorstandes entschieden. „Das ist meine Arbeit“, so der Coach, „ob die für richtig befunden wird oder nicht, ist mir egal.“ Auf jeden Fall befaßte sich unser Vorstand gestern abend mit diesem Thema.





FENSTERBAU-
FACHBETRIEB
- seit 1925 -

Guntram Bauer
Glasermeister

- ❖ Fensterbau
- ❖ Rolläden
- ❖ Verglasung aller Art
- ❖ Bleiverglasung
- ❖ Brandschutzverglasung mit Zertifikat

Donathstraße 13 • 08451 Crimmitschau
Telefon + Fax (0 37 62) 39 68

REIFEN Schimming

Der Tuningspezialist

- vielseitig
- dynamisch
- unabhängig
- D & W Service-Point
- PKW-LKW Reifen
- Fahrzeugtuning



CAR CLEANING

Fahrzeugpflege total!

- Fahrzeugkomplettreinigung
- Lackaufbereitung u.s.w.

08393 Meerane Brückenweg 3
Tel. (0 37 64) 5 00 20 Fax (0 37 64) 79 86 22

SANDER

- HEIZUNG 08451 Crimmitschau
- SANITÄR Annenstraße 5
- LÜFTUNG Telefon (0 37 62) 51 72
- ROHRBAU Fax (0 37 62) 9 12 06

seit 1977

GmbH

BERATUNG • PLANUNG • INSTALLATION • KUNDENDIENST • FACHHANDEL

Augenblick
mal...

NÄSER optik



Durch
unsere
Brillen
sehen
Sie
Siege!

Noch besser mit Contactlinsen!

Näser Optik

08451 Crimmitschau • Badergasse 10b
Telefon 0 37 62 / 4 46 92



Spengler & Fürst

Feinste Stoffe in
- reiner Schurwolle
- Naturfasermischung
- Trevira/Wolle
für Anzug, Sakko, Hose für den Herrn
für Kostüm, Rock, Hose für die Dame
Stretchstoffe geeignet für Hosen
und schmale Röcke

- attraktive Preise -

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
in unserem Fabrikverkauf
in Crimmitschau, Carl-Spengler-Str. 1
- Eingang Carthäuser Straße -
täglich von 9 bis 17 Uhr.

NACHWUCHS

Qualifikation

Unsere Schülermannschaft steuert weiter in Richtung Bundesliga. Zum Abschluß der „Ferienwoche“ gab es zwar in Frankfurt eine Niederlage, aber zu Hause wurde der EC Ratingen sicher bezwungen.

Frankfurter ESC - ETC Crimmitschau 5:3

(1:0, 2:2, 2:1)

Tore für Crimmitschau:

Norman Forster (2), Michel Maaßen

Zum einen wurde die Begegnung in der Mainmetropole eine Kraftfrage, zum anderen hielt man sich nicht 100prozentig an die ausgegebene taktische Marschroute. Allerdings hatten die Frankfurter kein leichtes Spiel.

ETC Crimmitschau - EC Ratingen 7:2

(4:1, 2:0, 1:1)

Tore für Crimmitschau: Norman Forster (3), Daniel Kramer (2), Michel Maaßen, Torsten Vogel

Gegen das Schlußlicht aus dem Düsseldorf Vorort waren unsere Schüler wieder voll da und ließen den zum Teil groß gewachsenen Gästen keine Chance. Immerhin war es das fünfte Spiel in nur sieben Tagen.

Tabelle:

1. DEG Düsseldorf	7	47:28	12:2
2. ETC Crimmitschau	10	44:33	12:8
3. EHC Dortmund	7	31:26	11:3
4. Frankfurter ESC	8	36:24	11:5
5. EC Hannover	7	41:14	7:7
6. EV Duisburg	7	41:47	5:9
7. EC Bad Nauheim	7	18:42	2:12
8. EC Ratingen	7	18:52	0:14

Vorschau:

28. Februar, 12.30 Uhr: EV Duisburg - ETC

Präsentiert
durch
Kachelofenstudio
Schnelle

1. März, 12.30 Uhr: ETC Crimmitschau - EV Duisburg

Trostrunde

In der Trostrunde der Ostdeutschen Meisterschaft gab es für unsere beiden Mannschaften nichts neues. Gegen die Capitals aus Berlin gab es die nächsten beiden Niederlagen. Glücklicherweise ist diese Runde lediglich für die Spielpraxis, ansonsten hat sie keinen Sinn.

Kleinschüler:

ETC Crimmitschau - Berlin Capitals 1:7

(0:2, 1:2, 0:3)

Tor für Crimmitschau: André Schietzold

Knaben:

ETC Crimmitschau - Berlin Capitals 5:7

(2:4, 3:0, 0:3)

Tore für Crimmitschau:

Danny Mienack (3), Matthias Schubert (2)

Vorschau:

28. Februar:

11.00 Uhr: ESC Dresden - ETC (Kleinschüler)

13.30 Uhr: ESC Dresden - ETC (Knaben)

1. März:

10.00 Uhr: ESC Erfurt - ETC (Kleinschüler)

13.00 Uhr: ESC Erfurt - ETC (Knaben)

KACHELOFEN design STUDIO CRIMMITSCHAU

Ofenbaumeister H.-Jo. Schnelle

Leipziger Str. 48 • 08451 Crimmitschau
Tel. 0 37 62 / 28 13 • Fax 0 37 62 / 44 186



- Kachelöfen
- Kamine
- TULIKIVI
- finnische Specksteinöfen
- Verlegen von Wand- und Bodenfliesen

Friseursalon Rainer Arnold

im EKZ „Glauchauer Landstr.“
Telefon 47999

Robert-Koch-Platz 4 • Tel. 2194 08439 Langenreinsdorf
08439 Crimmitschau Hauptstraße 76 • Tel. 3873

Aktuelle
und individuelle
Frisurengestaltung



Beratung und Ausführung von Dach- und Isolierarbeiten
Dachdeckermeister – Innungsfachbetrieb

Bau.-Ing. Christoph Brosius

Steildacheindeckung
Flachdacheindeckung
Abdichtungen

Profildache und
Metallelemente für
Dach und Wand

Dachentwässerung
Bauklempnerei
Fassaden

Schornsteinkopfsanierung
Blitzschutzarbeiten
Gerüstbau

Kastanienweg 1a
08129 Mosel i. Sa.

Telefon
(03 76 04) 76 10
Telefax
(03 76 04) 7 61 19

SPORTPARK CRIMMITSCHAU

Der kleine Urlaub zwischendurch

Hainstraße 73 • 08451 Crimmitschau • Telefon (0 37 62) 4 46 34

- Tennis • Squash • Solarium
- Badminton • Fitness
- griechisch-römisches Dampfbad
- finnische Sauna
- Restaurant „Palmengarten“
- Sportshop und Tennisschule



Vertragshändler

Autohaus Christian Braungard

Neu- und Gebrauchtfahrzeuge • KFZ-Meisterbetrieb



↳ Reparaturen aller PKW-Typen

↳ AU / DEKRA / TÜV

↳ Komplette Unfallabwicklung

↳ Vergaserservice

Bahnhofstraße 39 • 08412 Werdau • Tel.: (0 37 61) 26 57 - Fax 79 223

Getränkemarkt Müller

- Der Saftladen der Stadt -

Pestalozzistraße 12 • Telefon/Fax (0 37 62) 30 75

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 9.00 bis 12.30, 14.00 bis 19.00 Uhr

Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr

- Lieferung frei Haus -

Wir verkaufen auch Eishockeykarten und Eishockey-News

ETC - INTERN

Präsentation

Das heutige Spiel wird präsentiert von der Crimmitschauer Traditionsfirma Oswald Meister – Klempnerei und Werkstatt für Gas- und Wasseranlagen. Den Betrieb mit Sitz in der Carthäuser Straße gibt es seit 1879. Das Unternehmen war bis heute immer in Familienbesitz und ist eine gute Adresse für Sanitärinstallation, Heizungsbau, Bauklempnerei und Prefa-Langzeit-Dächer. Firmenchef Holm Meister stellt für unser heutiges Gewinnspiel Geldpreise im Wert vom 300, 200 und 100 Mark zur Verfügung.

Sammlung

Heute werden unsere Cheerleaders nicht nur auf dem Eis zu erleben sein. Im ersten Drittel werden die Mädchen durch das Stadionrund gehen und Geld sammeln. Das so zusammenkommende Geld wollen die Girls um Kerstin Koch für sich verwenden, nötige „Investitionen“ wie die für Cheerleader charakteristischen Wedel sowie die Musik finanzieren. Schließlich wollen die Mädchen auch über die Saison hinaus in unserem Stadion für Stimmung sorgen.

Autogrammstunde

Am kommenden Donnerstag, dem 5. März, gibt es in der ETC-Geschäftsstelle am Kirchplatz zwischen 16.30 und 17.30 Uhr wieder eine Autogrammstunde mit Spielern unserer 1. Mannschaft. Dieses Mal warten Jeff Winstanley, Martin Sekera und Jaroslav Stastny auf die Fans. Am 12. März schreiben – ebenfalls zwischen 16.30 und 17.30 Uhr – Sergej Wikulow, Michael Maaß und Andreas Henkel Autogramme.

Damen siegen

Im letzten Spiel des Pokalwettbewerbes der Nord-Ost-Liga holte sich unsere Damen-Mannschaft bei den Eishasen des DEC Berlin noch einen Sieg. Die Spielerinnen um Kapitän Eva Maaßen gewannen nach einer abwechslungsreichen Partie mit 3:1 (1:0, 1:1; 1:0). Die Tore für unsere Mannschaft erzielten Claudia Kollakowski, Jana Gräfe und Marina Turek.

Jofa-Titan-Cup

Am Sonntag begann hier im Kunsteisstadion im Sahnpark die Finalrunde des Jofa-Titan-Cups für Eishockey-Hobymannschaften. Titelverteidiger ETC Crimmitschau (Betreuer) besiegte erwartungsgemäß Außenseiter Grün-Weiß Gablenz, am Ende der dreimal zehn Minuten stand es 7:1 (2:0, 0:1, 5:0). Für die Crimmitschauer trafen Porzig (2), Dinter (2), Heinze (2) und Brosius, das Gablenzer Tor schoß Piehler. Die Gablenzer spielen morgen nachmittag um 16.45 Uhr gegen die SG Frankenhäuser, welche am letzten Sonntag mit einem 10:2 (2:0, 3:1, 5:1)-Sieg gegen die Mannschaft von EC Crimmitschau ihren Sieg in der Vorrundengruppe 2 unterstrichen. Von der Papierform her, läuft alles auf ein Finale zwischen den ETC-Betreuern und Frankenhäuser hinaus.

Herzlichen Glückwunsch !

In dieser Woche haben wir nur ein Geburtstagskind, dem wir von dieser Stelle alles Gute wünschen wollen.

Es ist Enrico Liebold aus unserer Knabenmannschaft, der heute 13 Jahre jung wird. □

Wir haben alles außer Eisblumen.



Großhandel für Blumen u. Topfpflanzen
Neukirchen • Brückenstr. 15 • Tel. 30 47
Floristikfachgeschäfte in Ihrer Nähe
Neukirchen
Brückenstr. 14 Crimmitschau im Lidl-Markt



Allgemeiner Baubedarf Crimmitschau GmbH

Gewerberg 3 • 08451 Crimmitschau
Telefon 0 37 62/ 95 21 - 0 • Telefax 0 37 62/ 95 21 20

Der kompetente Partner für

- Architekten
- Ingenieurbüros
- Bauträger
- Holzbau-Handwerk
- Bauhandwerk
- Metallbau

Wir liefern für Ihre Baustellen:

- # Verbindungstechnik
- # Holzverbinder-Schrauben-Dübel-Drahtstifte
- # Bau-Spezialartikel und Bau-Hilfsartikel
- # Bauelemente - Türen-Tore-Bodentreppen-Dachfenster
- # Messtechnik
- # Handwerkzeuge und Zubehör
- # Elektro-Werkzeuge und Zubehör
- # Drucklufttechnik und Zubehör
- # Arbeitsschutzbekleidung und Sicherheitstechnik
- # Reparatur-Service

Gaststätte „Albertsburg“

ESSEN • TRINKEN • SPIELEN

Täglich ab 16.00 Uhr • Sonntags ab 10.00 Uhr

08451 Crimmitschau • Hermannstraße 3 • Tel. 0 37 62 / 4 13 76

Das Reisecenter alltours Team setzt heute auf Sieg und wünscht dem ETC viel Erfolg !!!



REISECENTER alltours

Und übrigens - für alle „gestreßten“ ETC-Fans:

**Wir haben das ganze Jahr Urlaub
NUR FÜR EUCH...!!!**

Einfach anrufen, unsere Last Minute Hotline: 0 34 47 / 83 43 44

Kartenvorverkauf für alle Heimspiele des ETC
Reisecenter alltours, im Herzen des Kaufland / Altenburg Nord

CITYPRINT

Druckerei Klaus Müller

Briefbogen • Formulare • Visiten- und
Postkarten • Etiketten • Prospekte •
Kataloge • Kuverts • Plakate

... für Sie immer
ein schlagkräftiges Angebot



Tel./Fax
(03762) 2625

ETC-SCORERLISTE

Präsentiert
durch
Autoteilehandel
Gewerbehof

Spieler	Spiele	Tore	Vorlagen	Punkte	Strafmin.
3 Guy Phillips (A)	34	25	26	51	24
60 Niklas Bjelke	43	21	15	36	34
46 Tray Tuomie	44	12	22	34	20
10 Stefan Steinbock	44	14	18	31	10
6 Stefan Claesson (EU)	41	11	14	25	22
69 Mike Losch	41	11	10	21	26
5 Marco Blazyczek	44	3	16	19	16
23 Andreas Henkel	40	9	8	17	58
8 Dean Grillo	15	8	8	16	20
15 Thomas Graul	31	6	10	16	20
18 Jaroslav Stastny (EU)	26	8	4	12	30
2 Jeff Winstanley	32	5	6	11	57
29 Sergej Wikulow	38	3	8	11	61
11 Martin Sekera (EU)	24	3	5	8	14
14 Gabriel Krüger	31	2	6	8	44
22 Sascha Gießmann	43	1	6	7	20
16 Michael Maaß	43	-	6	6	24
21 Frank Kannewurf	24	3	2	5	130
30 Martti Hirvonen	44	-	1	1	6
1 Ralf Kösling	44	-	0	-	-

AUTOTEILEHANDEL GEWERBEHOF



Crimmitschauer Straße 8 • 08439 Langenhessen
Tel. (0 37 61) 8 57 14 / 8 57 16
Fax (0 37 61) 8 58 49

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 7.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 11.30 Uhr

KFZ-MARKENERSATZTEILE FÜR JEDERMANN!

Auf die schnellen Pucks unseres ETC.



Die Mauritius Brauerei freut sich auf die gemeinsame Saison mit dem ETC. Wir wünschen dem ETC viel Erfolg, schnelle Pucks und tolle Tore.

MAURITIUS, SAGENHAFT SÄCHSISCH.

DIE TEAMS

Präsentiert
durch
**Hotel
Meerane**

ETC Crimmitschau

TuS Geretsried

Trainer:	Craig Sarner	Michael Wanner
Torhüter:	1 Ralf Kösling 30 Martti Hirvonen	13 Wolfgang Werner 30 Markus Franzreb 35 Markus Janka
Verteidiger:	2 Jeff Winstanley (EU) 6 Stefan Claesson (EU) 14 Gabriel Krüger 15 Thomas Graul 16 Michael Maaß 22 Sascha Gießmann 29 Sergej Wikulow	6 Heinrich Korph 15 Hubert Jellen 17 Andreas Janka 25 Anton Demmel 44 Vlastimil Vajdak 48 Markus Kössig 76 Michael Ott 93 Christian Ott
Stürmer:	3 Guy Phillips (A) 5 Marco Blazyczek 8 Dean Grillo (A) 10 Stefan Steinbock 11 Martin Sekera (EU) 18 Jaroslav Stastny (EU) 21 Frank Kannewurf 23 Andreas Henkel 46 Tray Tuomie 60 Niklas Bjelke (EU) 69 Mike Losch	4 Reijo Mikkolainen 9 Tomas Valasek 14 Peter Holdschik 19 Peter Reiter 20 Björn Lehner 23 Michael Helfrich 28 Juris Opulskis 61 Ron Chyzowski 74 Peter Kraus 85 Petr Kucera 91 Sebastian Wanner

Schiedsrichter: Die Namen der HSR und LSR lagen bei Redaktionsschluß leider noch nicht vor.

Uns findet
jeder
gut ...



HOTEL
MEERANE

Restaurant
Buffet

Restaurant
Ambiente

Bar
INTERMEZZO

Römische Badekultur
THERMARIVM®

An der Hohen Straße 3 * 08393 Meerane * Telefon (0 37 64) 591-0 * Telefax (0 37 64) 591 591